

Europeiska unionens officiella tidning

C 33

fyrtioåttonde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

8 februari 2005

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Rådet	
2005/C 33/01	Förteckning över rådets utnämningar (September, oktober, november och december 2004) (sociala området)	1
	Kommissionen	
2005/C 33/02	Eurons växelkurs	5
2005/C 33/03	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	6
2005/C 33/04	Ändring av kommissionens beslut av den 3 juni 2004 om utnämning av ledamöter i Europeiska rådgivande forskningskommittén (EURAB)	7
2005/C 33/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3709 – ORKLA/ELKEM) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	12
2005/C 33/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3698 – 3M/Magna/I&T/JV) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	13
2005/C 33/07	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3663 – RBI/HAWKER PACIFIC/JV) ⁽¹⁾	14
2005/C 33/08	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3631 – APAX/ACP/EVE JV) ⁽¹⁾	14



II *Förberedande rättsakter*

.....

III *Upplysningar*

Kommissionen

2005/C 33/09

Ändring av meddelande om anbudsinfördan för bidrag för export av korn till vissa tredjeländer (EUT C 253, 13.10.2004) 15



I

(Meddelanden)

RÅDET

FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS UTNÄMNINGAR
(September, oktober, november och december 2004) (sociala området)

(2005/C 33/01)

Kommitté	Mandatperiodens utgång	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång / Utnämning	Ordinarie ledamot/suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	María José VERDE FERNÁNDEZ	Avgång	Ledamot	Regering	Spanien	Carmen CUESTA GIL	Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	4.10.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	Jesús Norberto FERNANDEZ MUÑOZ	Avgång	Ledamot	Regering	Spanien	Carlos LÓPEZ-MONIS DE CAVO	Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	4.10.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	—	Utnämning	Suppleant	Regering	Portugal	Rita GIRÃO	Ministério da Administração Interna	18.10.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	Peter BUCKLEY	Avgång	Ledamot	Regering	Irland	Brendan SHANAHAN	Department of Enterprise, Trade and Employment	21.10.2004

Kommitté	Mandatperiodens utgång	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång / Utnämning	Ordinarie ledamot/suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	—	Utnämning	Ledamot	Arbetsstagare	Italien	Claudio TREVES	CGIL	15.11.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	—	Utnämning	Ledamot	Arbetsstagare	Italien	Umberto MOSIELLO	CISL	15.11.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	—	Utnämning	Suppleant	Arbetsstagare	Italien	Carmelo CEDRONE	UIL	15.11.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	—	Utnämning	Ledamot	Arbetsgivare	Italien	Aurora RICCARDI	Confindustria	15.11.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	—	Utnämning	Ledamot	Arbetsgivare	Italien	Donata TIRELLI	Confcommercio	15.11.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	—	Utnämning	Suppleant	Arbetsgivare	Italien	Armando OCCHIPINTI	Confapi	15.11.2004
Rådgivande kommittén för fri rörlighet för arbetskraft	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	José María DIAZ-ROPERO	Avgång	Ledamot	Arbetsstagare	Spanien	Julio RUIZ RUIZ	CC.OO	13.12.2004
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	31.12.2006	C 321, 31.12.2003 C 116, 30.4.2004	—	Utnämning	Suppleant	Arbetsstagare	Cypern	Stelios CHRISTODOULOU	Democratic Labour Federation	15.11.2004
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	31.12.2006	C 321, 31.12.2003 C 116, 30.4.2004	—	Utnämning	Suppleant	Arbetsgivare	Cypern	Emilios MICHAEL	Chamber of Commerce and Industry	15.11.2004

Kommitté	Mandat- periodens utgång	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång / Utnämning	Ordinarie ledamot/suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	31.12.2006	C 321, 31.12.2003 C 116, 30.4.2004	Stefan SCHNEIDER	Avgång	Ledamot	Arbetsgivare	Tyskland	Thomas HOLTMANN	Bundesverband der Deutschen Industrie e.V	15.11.2004
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	31.12.2006	C 321, 31.12.2003 C 116, 30.4.2004	Ángel CÁRCOBA ALONSO	Avgång	Ledamot	Arbetsstagare	Spanien	Jesús GARCÍA JIMÉNEZ	CC.OO.	15.11.2004
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	31.12.2006	C 321, 31.12.2003 C 116, 30.4.2004	Bruce M. WARMAN	Avgång	Ledamot	Arbetsgivare	Förenade kungariket	Janet ASHERSON	CBI	15.11.2004
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	31.12.2006	C 321, 31.12.2003 C 116, 30.4.2004	Janet ASHERSON	Avgång	Suppleant	Arbetsgivare	Förenade kungariket	Keith SEXTON	—	15.11.2004
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	31.12.2006	C 321, 31.12.2003 C 116, 30.4.2004	Thomas HOLTMANN	Avgång	Suppleant	Arbetsgivare	Tyskland	Klaus ETZLER	Arbeits- und Umweltmedizin	13.12.2004
Rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor	31.12.2006	C 321, 31.12.2003 C 116, 30.4.2004	Milan ONDAS	Avgång	Suppleant	Arbetsgivare	Slovakien	Miroslav KIRAL'VARGA	Republic Union of Employers	13.12.2004
Styrelsen för det europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning	5.3.2006	C 64, 18.3.2003 C 116, 30.4.2004	Ieva JAUNZEME	Avgång	Ledamot	Arbetsgivare	Lettland	Elīna EGLE	Latvian Employers confederation	21.10.2004
Styrelsen för det europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning	5.3.2006	C 64, 18.3.2003 C 116, 30.4.2004	Peter KOVACS	Avgång	Ledamot	Arbetsgivare	Ungern	Solti GABOR	IPOSZ	21.10.2004

Kommitté	Mandatperiodens utgång	Offentliggjord i EUT	Ersatt person	Avgång / Utnämning	Ordinarie ledamot/suppleant	Kategori	Land	Utnämnd person	Tillhörighet	Datum för rådets beslut
Styrelsen för det europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning	5.3.2006	C 64, 18.3.2003 C 116, 30.4.2004	Dolores GÓMEZ PENADÉS	Avgång	Ledamot	Regering	Spanien	Alfredo LIÉBANA COLLADO	Subdirección General de Gestión de Formación Ocupacional	15.11.2004
Styrelsen för det europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning	5.3.2006	C 64, 18.3.2003 C 116, 30.4.2004	Eija ALHOJÄRVI	Avgång	Ledamot	Regering	Finland	Tarja RIIHIMÄKI	Ministry of Education	15.11.2004
Styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån	2.6.2005	C 161, 5.7.2002	—	Utnämning	Ledamot	Regering	Cypern	Leandros NICO-LAIDES	Ministry of Labour and Social Insurance	15.11.2004
Styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån	2.6.2005	C 161, 5.7.2002	—	Utnämning	Suppleant	Regering	Cypern	Marios KOURTELLIS	Senior Labour Inspection Officer	15.11.2004
Styrelsen för Europeiska arbetsmiljöbyrån	2.6.2005	C 161, 5.7.2002	—	Utnämning	Ledamot	Arbetstagare	Cypern	Olga POULIDA	SEK	15.11.2004

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

7 februari 2005

(2005/C 33/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2844	LVL	lettisk lats	0,6961
JPY	japansk yen	133,98	MTL	maltesisk lira	0,4301
DKK	dansk krona	7,4437	PLN	polsk zloty	3,9621
GBP	pund sterling	0,68670	ROL	rumänsk leu	37 318
SEK	svensk krona	9,0723	SIT	slovensk tolar	239,73
CHF	schweizisk franc	1,5593	SKK	slovakisk koruna	38,070
ISK	isländsk krona	80,98	TRY	turkisk lira	1,6905
NOK	norsk krona	8,3460	AUD	australisk dollar	1,6614
BGN	bulgarisk lev	1,9559	CAD	kanadensisk dollar	1,6086
CYP	cypriskt pund	0,5827	HKD	Hongkongdollar	10,0180
CZK	tjeckisk koruna	29,950	NZD	nyzeeländsk dollar	1,8137
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiensk dollar	2,1049
HUF	ungersk forint	243,98	KRW	sydkoreansk won	1 318,18
LTL	litauisk litas	3,4528	ZAR	sydafrikansk rand	7,9488

(¹) Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2005/C 33/03)

(Text av betydelse för EES)

Datum för antagande av beslutet: 22.12.2003**Medlemsstat:** Förenade kungariket (Skottland)**Stöd nr:** N 482/2003**Benämning:** Sea Fishing (Transitional Support) (Scotland) (No 2) Scheme 2003 (Övergångsstöd för havsfisket i Skottland för 2003)**Syfte:** Att förlänga tillämpningsperioden för övergångsstödet för havsfiske i Skottland (Sea Fishing (Transitional Support) (Scotland) (No 2) Scheme 2003) till och med den 31 december 2003.**Rättslig grund:** Scottish Statutory Instrument**Budget:** Inget extra anslag. Det ursprungliga anslaget för stödordningen uppgick till 10 miljoner pund sterling (circa 15 miljoner euro).**Stödnivå eller stödbelopp:** Samma som för den ursprungliga ordningen (N 155/2003), dvs. 142 pund sterling per fartygskapacitetsenhet (Vessel Capacity Unit).**Varaktighet:** 1 september 2003-31 december 2003**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 14.07.2004**Medlemsstat:** Tjeckiska republiken**Stöd nr:** N 259/04**Benämning:** Lag om investeringsstöd (ändrad)**Syfte:** Regional- och utbildningsstöd**Rättslig grund:** Zákon č. 72/2000 Sbírky ve znění pozdějších předpisů**Budget:** I genomsnitt 71 788 000 euro per år.**Stödnivå:** Överensstämmer med Tjeckiens regionala stödkarta*Mähren – Schlesien och centrala Böhmen:* 50 % nettobidragsekvivalent*Nordvästra och centrala Mähren:* 49 % nettobidragsekvivalent*Nordöstra och sydöstra Tjeckien:* 48 % nettobidragsekvivalent*Sydvästra Tjeckien:* 46 % nettobidragsekvivalent*Prag:* 20 % nettobidragsekvivalent**Varaktighet:** till och med den 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Ändring av kommissionens beslut av den 3 juni 2004 om utnämning av ledamöter i Europeiska rådgivande forskningskommittén (EURAB)

(2005/C 33/04)

För kunna ersätta den ledamot i Europeiska rådgivande forskningskommittén som avgick den 19 september 2004 har kommissionen ändrat beslutet av den 3 juni 2004 om utnämning av de 45 ledamöterna i EURAB.

Nedan följer den reviderade ledamotsförteckningen:

Efternamn	Förnamn	Titel	Befattning och organisation	Adress	Nationalitet	Kön
ANDERSSON	Bertil	Prof.	Chef för Europeiska vetenskapsstiftelsen (ESF)	1, quai Lezay-Marnesia F-67070 Strasbourg Cedex	Svensk	M
BANDA	Enric	Prof.	Direktör för den katalanska forskningsstiftelsen (the Catalana Foundation for Research)	Passeig Lluís Companys, 23 E-08010 Barcelona	Spansk	M
BERRY	Orna	Dr	Partner, Gemini Capital Fund management, LTD, och styrelseordförande för Lambda Crossing, Ltd. och Riverhead Networks, Inc	Gemini Israel Fund 24-C Anatot St. Gamey-Zahala Tel Aviv 69080 Israel	Israelisk	K
BREDAS	Jean-Luc	Prof.	Professor i kemi vid institutionen för kemi och biokemi, Georgia Institute of Technology	Atlanta GA 30332-0400	Belgisk	M
BUYS	Charles	Prof.	Professor i humangenetik samt styrelseordförande för institutionen för medicinsk genetik vid universitetet i Groningen Prefekt för institutionen för klinisk genetik vid universitetssjukhuset i Groningen	A. Deusinglaan 4 9713 AW Groningen Nederland	Nederländsk	M
CABRA DUEÑAS	Luis	Herr	Direktör för Technology Repsol-YPF, S.A.	Carretera de Extremadura, Km 18, E-28931 Móstoles, Madrid	Spansk	M
CESARSKY	Catherine	Dr	Generaldirektör för Europeiska sydobservatoriet (ESO)	Karl-Schwarzschild-Strasse 2 D-85748 Garching bei München	Fransk	K
DE BRABANDER-VAN DEN BERG	Ellen	Dr	Direktör för affärsenheten vid DSM Pharma Chemicals	Postbus 43 6130 AA Sittard Nederland	Nederländsk	K
DEKKER	Jan Alexander	Herr	Ordförande för Kungliga ingenjörsinstitutet (Koninklijk Instituut van Ingenieurs, KIVI)	Prinsessegracht 23 Postbus 30424 2500 GK Den Haag	Nederländsk	M
DO CARMO FONSECA	Maria	Prof.	Professor i cell- och molekylärbiologi vid Lissabons universitet och verkställande samordnare vid institutionen för molekylär medicin vid läkarhögskolan i Lissabon	Institute of Molecular Medicine, Faculty of Medicine – Av. Prof Egas Moniz P-1649-028 Lisboa	Portugisisk	K

Efternamn	Förnamn	Titel	Befattning och organisation	Adress	Nationalitet	Kön
ENGELBRECHT	Jüri	Prof.	Ordförande för och professor i fysik vid Estlands vetenskapsakademi (Estonian Academy of Sciences)	Estonian Academy of Sciences EE-Kohtu 6-10130 Tallinn	Estnisk	M
ESTOLA	Kari-Pekka	Dr	Vice verkställande direktör för Nokias forskningscentrum	Skatuddsgatan 1B24, FIN-00180 Helsingfors	Finsk	M
FODOR	István	Herr	Styrelseordförande för Ericsson Hungary	P.O.Box 107 HU-1300 BP.3, Laborc u. 1., 1037 Budapest	Ungersk	M
GELLENS	Luc	Dr	Förste vice verkställande direktör för forskning, utveckling och innovation, Umicore, Belgium	7, Kasteelstraat – B-2250 Olen	Belgisk	M
GRIMSON	Jane	Prof.	Vice rektor för Trinity College och ordförande för centret för hälso- och sjukvårdsinformatik vid Trinity College Dublin högskola i Dublin	Trinity College College Green Dublin 2 Ireland	Irländsk	K
HALLIDAY	Ian	Prof.	Chef för forskningsrådet för partikelfysik och astronomi	Polaris House North Star Avenue SN2 1SZ Swindon United Kingdom	Brittisk	M
HATZOPOULOS	Miltiades	Prof.	Direktör för forskningscentret för grekisk-romerska antiken vid nationella grekiska stiftelsen	48 Vassileos Constantinou Avenue GR-11635 Athens	Grekisk	M
ILLNEROVÁ	Helena	Prof.	Ordförande för tjeckiska vetenskapsakademien samt universitetslektor vid institutionen för evolutionsbiologi och jämförande fysiologi vid Karlsuniversitetet	Národní 3 CZ-11720 Prague 1	Tjeckisk	K
JASKULKE	Elizabeth	Fru	Chef för European Technical Missions Suez-Lyonnaise des Eaux	213 rue du Christ B.P. 220 F-45202 Montargis Cedex	Fransk	K
JEPSEN	Maria Kristina	Fru	Förste forskare vid Europeiska fackföreningsinstitutet (European Trade Union Institute, ETUI)	Bd du Roi Albert II, 5 B-1210 Bruxelles	Dansk	K
KIPLING	Jeff	Dr	Direktör för forsknings- och utvecklingspolicy, GlaxoSmithKline R&D	New Frontiers Science Park (South), 3rd Avenue, Essex, CM19 5AW Harlow United Kingdom	Brittisk	M

Efternamn	Förnamn	Titel	Befattning och organisation	Adress	Nationalitet	Kön
KOSMIDER	Tomasz	Dr	Dr, ordförande och Managing Partner i Technology Partners Consortium/Foundation (TPF), Poland	5A, Uladolfia Pawinshkiego, PL-02-106 Warszawa	Polsk	M
KROÓ (*)	Norbert	Prof.	Secretary General, Hungarian Academy of Sciences	Roosevelt tér 9 H-1051 BUDAPEST	Ungrare	M
KUCINSKIENE	Zita Aušrelė	Prof.	Med. dr, fil. dr, habil. dr, professor, dekanus för medicinska fakulteten, prefekt för institutionen för fysiologi, biokemi och laboriemedicin, Vilnius universitet	Faculty of Medicine, Vilnius University Čiurlionio str. 21/27, LT-03101 Vilnius	Litauisk	K
LANGER	Jerzy M.	Prof.	Professor i fysik	Polish Academy of Sciences Al. Lotnikow 32/46 – PL-02-668 Warsaw	Polsk	M
LIST	Helmut	Herr	Styrelseordförande och verkställande direktör för AVL List GmbH	Hans-List-Platz 1 A-8020 Graz	Österrikisk	M
MATIAS DE ALMEIDA	Pedro	Dr	Direktör för internationella avdelningen vid INETI (National Institute of Engineering, Technology and Innovation) och medlem i OECD:s expertarbetsgrupp för teknik- och innovationsstrategi	Estrada do Paço do Lumiar, Edificio A, 3º Andar P-1649-038 Lisboa	Portugisisk	M
MELODY	David	Dr	Pensionerad vice verkställande direktör för avdelningen för forskning och utveckling vid Henkel-Loctite, Irland. Medlem av det irländska rådet för vetenskap, teknik och innovation (Irish Council for Science, Technology and Innovation).	111, Georgian Village, Castleknock, Dublin 15 Ireland	Irländsk	M
MIKES-LINDBÄCK	Mirka	Fru	FoU-samordnare vid ABB corporate research i Sverige	Floragatan 1, S-72461 Västerås	Svensk	K
MINSTER	Jean-François	Prof.	Styrelseordförande och verkställande direktör för Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de Mer (IFREMER)	Technopolis 40, 155, rue Jean-Jacques Rousseau – F-92138 Issy-les-Moulineaux cedex	Fransk	M
MIRDAL	Gretty	Prof.	Professor i transkulturell klinisk psykologi vid Köpenhamns universitet	Njalsgade 88 DK-2300 Copenhagen S	Dansk	K
NEHER	Erwin	Prof.	Prefekt för institutionen för membranfysik vid Max Planck-institutet för biofysikalisk kemi	Am Fassberg 11 D-37077 Göttingen	Tysk	M

Efternamn	Förnamn	Titel	Befattning och organisation	Adress	Nationalitet	Kön
NEUMANN	Rainer	Dr	Chef för avdelningen för främjande av handel vid tyska hantverkarnas centralorganisation	Mohrenstrasse 20/21 D-10117 Berlin	Tysk	M
NOWOTNY	Helga	Prof.	Society in Science: The Branco Weiss Fellowship.	ETH-Zentrum HAA CH-8092 Zürich	Österrikisk	K
ÖQUIST	Gunnar	Prof.	Ständig sekreterare för Kungliga Vetenskapsakademien	Box 50005 S-104 05 Stockholm	Svensk	M
OTTOLINI	Enrico	Dr	Direktör för Associazione Piccole e Medie Industrie, (sammanslutning för små och medelstora företag)	Viale Milano, 16 I-21100 Varese	Italiensk	M
ROSTRUP-NIELSEN	Jens	Dr	Direktör för forsknings- och utvecklingsdivisionen vid Haldor Topsøe A/S samt medlem av företagets ledningsgrupp	Nymoellevej 55 DK-2800 Lyngby	Dansk	M
RÜBSAMEN-WAIGMANN	Helga	Prof. Dr.	Vice verkställande direktör för Bayer Health Care, internationell chef för forskning om infektionshämmande medel	Gebäude 405 Aprather Weg 18a D-42096 Wuppertal	Tysk	K
SERREAULT	Brigitte	Fru	Vice verkställande direktör på direktoratet för industri, forskning och teknik vid European Aeronautics, Space and Defence Company (EADS)	37, boulevard de Montmory F-75781 Paris Cedex 16	Fransk	K
SOBOLL	Horst	Dr.	Direktör med ansvar för forskningspolicy på DaimlerChrysler AG	D-70546 Stuttgart	Tysk	M
TZAVARAS	Yannis V.	Dr	Direktör för systemintegration och utveckling av nya system vid Lannet	Kifissou & Konstantinoupolos 1 GR-Athens 13132	Grekisk	M
UGO	Renato	Prof.	Ordförande för AIRI (italiensk sammanslutning för industriell forskning) och professor i kemi vid Milanos universitet	Via Vincenzo Bellini 4 I-20122 Milano	Italiensk	M
VAN BROECK-HOVEN	Christine	Prof.	Prof. Dr., PhD DSc, vetenskaplig direktör för institutionen för molekylär genetik VIB8, Antwerpens universitet	University of Antwerp, universityplein 1, B-2610 Antwerp	Belgisk	F

Efternamn	Förnamn	Titel	Befattning och organisation	Adress	Nationalitet	Kön
VÄYRYNEN	Raimo	Prof.	Professor, ordförande för Finlands akademi. Har även innehaft professuren i internationella relationer vid Helsingfors universitet och professuren i statsvetenskap vid University of Notre Dame, Indiana, USA	Vilhelmsbergsgatan 6, PB 99, FIN-00501 Helsingfors	Finsk	M
WINCKLER	Georg	Prof.	Vice verkställande direktör för EUA och rektor för Wiens universitet	Dr. Karl Lueger-ring 1 A-1010 Vienna	Österrisk	M

(*) Ersätter Prof. TRSTENJAK

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3709 – ORKLA/ELKEM)
Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande

(2005/C 33/05)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 31 januari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾ genom vilken företaget Orkla ASA ("Orkla", Norge) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företaget Elkem ASA ("Elkem", Norge) genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Orkla: märkesvaror, kemikalier, energi och finansiella investeringar;
 - Elkem: tillverkning och tillhandahållande av metaller och materiel till stål-, gjuteri-, kemikalie-, elektronik- och aluminiumindustrin samt energiindustrin.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post med angivande av referensnummer COMP/M.3709 – ORKLA/ELKEM till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Tillgänglig på GD konkurrens hemsida:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3698 – 3M/Magna/I&T/JV)
Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande

(2005/C 33/06)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 28 januari 2005 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾ genom vilken företagen 3M Österreich Gesellschaft m.b.H (Österrike) kontrollerat av 3M Company ("3M", USA) och New Magna Investments (Belgien) kontrollerat av controlled by Magna International Inc. ("Magna", Kanada) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företaget I&T Innovation Technology Entwicklungs- und Holding Aktiengesellschaft ("I&T", Österrike) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter är följande:

— 3M: företag inom diversifierad teknologi;

— Magna: leverantör till bilindustrin;

— I&T: design och tillverkning av allmänna ledningsdragningar och kretskort till bilindustrin.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med förbehållet att ett slutligt beslut fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörd tredje part att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post med angivande av referensnummer COMP/M.3698 – 3M/Magna/I&T/JV till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Tillgänglig på GD konkurrens hemsida:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.3663 – RBI/HAWKER PACIFIC/JV)

(2005/C 33/07)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 14 januari 2005 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32005M3663. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration
(Ärende COMP/M.3631 – APAX/ACP/EVE JV)

(2005/C 33/08)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 13 januari 2005 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32005M3631. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

Ändring av meddelande om anbudsinfordran för bidrag för export av korn till vissa tredjeländer

(Europeiska unionens officiella tidning C 253 av den 13 oktober 2004)

(2005/C 33/09)

På sidan 8, skall punkt 2, under rubriken Ärende ersättas med följande:

”Den totala kvantitet för vilken det får fastställas ett högsta exportbidrag enligt vad som föreskrivs i artikel 4.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 ⁽¹⁾, är cirka 3 000 000 ton.”.

⁽¹⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.